

# Istruzioni concernenti il computo di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive in Suisse-Bilanz

Versione 1.7, luglio 2014

La versione 1.7 entra in vigore dal 2015.

## Modulo complementare 6: correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti

## Modulo complementare 7: bilancio import/export

### Indice

#### Parte principale

	Pagina
Capitolo 1 Considerazioni generali.....	1
2 Correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti: requisiti delle aziende detentrici di animali.....	2
3 Bilancio import/export: requisiti delle aziende detentrici di animali.....	3
4 Requisiti dei fornitori di alimenti.....	3
5 Organizzazioni di controllo.....	4
Tabella 1 Valori minimi concernenti l'apporto di sostanze nutritive applicabili nella correzione lineare e nel bilancio import/export.....	5
Tabella 2 Dati di base per il calcolo dell'apporto di N e P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> applicabili nella correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti.....	6

#### Allegato

Allegato 1a	Convenzione concernente l'impiego di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive (alimenti NPR)
Allegato 1b	Convenzione concernente il bilancio import/export nell'ingrasso di pollame
Allegato 2	Moduli di registrazione per la correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti
Allegato 3	Moduli di registrazione per il bilancio import/export

## 1 Considerazioni generali

### Scopo

Conformemente al punto 2.8 della "Guida a Suisse-Bilanz", le aziende che per i loro allevamenti di suini, pollame o conigli intendono far valere un apporto annuo di sostanze nutritive diverso dai DBC 09 devono calcolarlo applicando la correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti (modulo complementare 6) o il bilancio import/export (modulo complementare 7).

#### Aziende di allevamento di suini:

Queste aziende possono optare per la correzione lineare in funzione del tenore degli alimenti o per il bilancio import/export. I preparatori a domicilio possono applicare unicamente il bilancio import/export. Per determinate aziende (p.es. valorizzatori di sottoprodotti giusta l'art. 25 dell'ordinanza sulla protezione delle acque) il servizio cantonale di controllo può richiedere il bilancio import/export.

#### Aziende di allevamento di pollame:

Le aziende dedite all'allevamento di galline ovaiole possono applicare unicamente la correzione lineare in funzione del tenore degli alimenti. Quelle che allevano pollastrelle e tacchini da ingrasso possono applicare unicamente il bilancio import/export. Nell'allevamento di polli da ingrasso va imperativamente utilizzato il modulo Polli da ingrasso del programma Impex per il calcolo dell'effettivo medio. Le aziende con un effettivo medio di almeno 3'000 polli devono calcolare la produzione di sostanze nutritive con il bilancio import/export, le aziende con un effettivo medio inferiore a 3'000 polli possono altresì utilizzarlo su base volontaria. Per le aziende dedite all'allevamento di polli da ingrasso il servizio cantonale di controllo può richiedere un bilancio import/export.

#### Aziende di allevamento di conigli:

Per i conigli si può applicare unicamente il bilancio import/export.

<b>Contenuto</b>	I moduli complementari 6 e 7 comprendono i seguenti documenti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Istruzioni dell'UFAG concernenti la Guida a Suisse-Bilanz, segnatamente il punto 2</li> <li>• Istruzioni concernenti il computo di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive in Suisse-Bilanz</li> <li>• Moduli di registrazione per la correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti</li> <li>• Moduli di registrazione per il bilancio import/export</li> <li>• Convenzione(i) concernente(i) l'impiego di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive</li> <li>• Convenzione concernente il bilancio import/export nell'ingrasso di pollame</li> <li>• Calcolo del tenore medio degli alimenti (metodo di riferimento: tabella Excel "Lineare" delle Centrali di consulenza AGRIDEA)</li> <li>• Calcolo del bilancio import/export (metodo di riferimento: tabella Excel "Impex" delle Centrali di consulenza AGRIDEA)</li> </ul>
<b>Metodo di riferimento</b>	I moduli complementari 6 e 7 sono elementi facoltativi del metodo di riferimento "Suisse-Bilanz". Lo integrano e lo completano. Le presenti istruzioni dell'UFAG sono vincolanti per l'esecuzione e l'adempiimento della PER.
<b>Convenzioni</b>	L'azienda detentrica di animali che utilizza alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive e l'azienda di ingrasso di pollame, che calcola un bilancio import/export, devono concludere con il fornitore di alimenti una convenzione concernente l'impiego di alimenti NPR. Se vi sono più fornitori di alimenti deve essere conclusa una convenzione con ciascuno di essi. Tutte le convenzioni devono essere approvate dal servizio di controllo.
<b>Valori minimi per le pianificazioni</b>	Per il calcolo di Suisse-Bilanz nel quadro di una richiesta d'autorizzazione a costruire, di una valutazione di un contratto sui concimi aziendali o in caso di pianificazione in vista di una riorganizzazione dell'azienda non è consentito far valere, per unità di bestiame, valori concernenti l'apporto di sostanze nutritive inferiori a quelli stabiliti nella tabella 1, colonna "Valori minimi per la correzione lineare".
<b>Definizione della quota degli alimenti per "posta per suini da allevamento, incl. suinetti fino a 25 kg PV"</b>	La "posta per suini da allevamento, incl. suinetti fino a 25 kg PV" è un valore calcolato dalle singole categorie animali "scrofe riproduttrici in lattazione", "scrofe in asciutta" e "suinetti svezzati". I valori dei tenori degli alimenti derivano dalla correzione lineare con un valore per i suini da allevamento e uno per i suinetti. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ripartizione alimenti per suini da allevamento: quota alimenti scrofe riproduttrici in lattazione 40 %, quota alimenti scrofe in asciutta 60 %.</li> <li>• Ripartizione tenore degli alimenti per "posta per suini da allevamento, incl. suinetti fino a 25 kg PV": quota alimenti suini da allevamento 67 %, quota alimenti suinetti 33 %.</li> </ul> Il tenore medio degli alimenti per "posta per suini da allevamento, incl. suinetti fino a 25 kg PV" è calcolato in Suisse-Bilanz. Definizione di verro: valori degli alimenti per suini da allevamento.

## 2 Correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti: requisiti delle aziende detentriche di animali

<b>Funzione</b>	Nella correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti, l'apporto di sostanze nutritive per categoria di animali è calcolato in base al tenore medio degli alimenti somministrati agli animali durante il periodo di controllo. I valori risultanti da tale calcolo possono venir utilizzati in vece dei valori standard secondo Suisse-Bilanz. Non sono consentiti valori inferiori ai valori minimi per l'apporto di sostanze nutritive per unità di cui alla tabella 1. I fattori di correzione (cfr. tabella 2) risultano dai tenori degli alimenti in energia, proteina grezza e fosforo. Vi è una maggiore differenziazione rispetto ai fattori stabiliti nei dati di base per la concimazione delle Stazioni di ricerca (DBC 09). Ne risultano lievi scarti da considerarsi come margini di sicurezza.
<b>Registrazioni</b>	L'azienda detentrica di animali deve effettuare correntemente le registrazioni seguenti: <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. Stock di alimenti all'inizio e alla fine del periodo di calcolo</b></li> <li><b>2. Apporti di alimenti (con date e quantità) per le rispettive categorie di animali (incl. sottoprodotti, foraggi grezzi impiegati, prodotti specifici per la lettiera [p.es. Stallsuper] e altri alimenti per animali prodotti nell'azienda)</b></li> </ol>
<b>Effettivo di animali</b>	L'azienda detentrica di animali deve confermare l'effettivo medio di animali delle singole categorie detenute durante l'anno PER corrispondente al periodo di calcolo.

<b>Calcolo</b>	Il periodo di calcolo per il tenore medio degli alimenti va dal 1° gennaio al 31 dicembre. Il calcolo deve essere effettuato in base al metodo di riferimento (tabella Excel di AGRIDEA).
<b>Tenori degli alimenti</b>	In linea di principio, per gli alimenti semplici per animali e i sottoprodotti si utilizzano i valori relativi ai tenori giusta le "Raccomandazioni concernenti l'alimentazione dei suini e tabelle dei valori nutritivi" (banca dati online sugli alimenti per animali) della Stazione di ricerca Agroscope ALP. Se vengono utilizzati essenzialmente sottoprodotti extraaziendali occorre effettuare periodicamente (p.es. ogni trimestre) un'analisi (SS, PG e P). A tal fine il servizio cantonale di controllo stabilisce, per ogni singolo caso, la frequenza delle analisi e i sottoprodotti da analizzare.

### 3 Bilancio import/export: requisiti delle aziende detentrici di animali

<b>Funzione</b>	L'apporto di sostanze nutritive di suini, pollastrelle o polli da ingrasso in aziende con un effettivo inferiore a 3000 capi può essere calcolato con il bilancio import/export, mentre quest'ultimo è obbligatorio per le aziende con un effettivo medio di almeno 3'000 polli. I valori risultanti da tale calcolo possono rispettivamente devono venir utilizzati al posto dei valori standard secondo Suisse-Bilanz. Non sono consentiti valori inferiori a quelli minimi per l'apporto di sostanze nutritive per unità di cui alla tabella 1.
<b>Registrazioni</b>	L'azienda detentrica di animali deve effettuare correntemente le registrazioni seguenti: <ol style="list-style-type: none"><li><b>1. Effettivo di animali e stock di alimenti all'inizio e alla fine del periodo di calcolo del bilancio import/export</b></li><li><b>2. Entrate di animali: numero di animali (peso netto)</b></li><li><b>3. Uscite di animali: numero di animali (peso netto)</b></li><li><b>4. Apporti di alimenti per le rispettive categorie di animali (incl. sottoprodotti, quantità di foraggi grezzi impiegate, prodotti specifici per la lettiera [p.es. Stallsuper] e altri alimenti per animali prodotti nell'azienda)</b></li></ol>
<b>Calcolo</b>	Il periodo di calcolo per il tenore medio degli alimenti va dal 1° gennaio al 31 dicembre. Per i polli da ingrasso il periodo di calcolo coincide con l'anno civile. Il calcolo deve essere effettuato in base al metodo di riferimento (tabella Excel di AGRIDEA).
<b>Tenori degli alimenti</b>	In linea di principio, per gli alimenti semplici per animali e i sottoprodotti si utilizzano i valori relativi ai tenori giusta le "Raccomandazioni concernenti l'alimentazione dei suini e tabelle dei valori nutritivi" (banca dati online sugli alimenti per animali) di ALP. Se vengono utilizzati essenzialmente sottoprodotti extraaziendali occorre effettuare periodicamente (p.es. ogni trimestre) un'analisi (SS, PG e P). A tal fine il servizio cantonale di controllo stabilisce, per ogni singolo caso, la frequenza delle analisi e i sottoprodotti da analizzare.

### 4 Requisiti dei fornitori di alimenti

<b>Registrazione</b>	Il fornitore di alimenti provvede alla registrazione presso il servizio cantonale di controllo di tutti i prodotti che ha fornito ad aziende con una convenzione per l'impiego di alimenti NPr. Sugli alimenti devono essere indicati i numeri e i tenori in energia, in fosforo e in proteina grezza. Le modifiche dei tenori vanno notificate correntemente al servizio di controllo. Su richiesta del servizio cantonale di controllo, il fornitore di alimenti stila un estratto sulle quantità fornite a una determinata azienda recante la data della fornitura, i tipi di alimento e i tenori in energia, in fosforo e in proteina grezza.
<b>Campioni di alimenti per animali</b>	Per ogni fornitura di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive il fornitore di alimenti conserva per 3 mesi un campione di 200 g. Per le forniture in sacchi è sufficiente 1 campione prelevato dalla stessa miscela di alimenti (partita). La tracciabilità di ogni fornitura deve essere garantita. I preparatori a domicilio devono essere notificati all'ALP e adempiere gli stessi requisiti dei fornitori di alimenti.

**Controllo della qualità** Il controllo della qualità degli alimenti NPR presso il mulino per alimenti per animali è integrato nel controllo ordinario degli alimenti per animali della Stazione di ricerca Agroscope ALP. Per tutti i campioni di alimenti per suini e pollame prelevati da ALP viene analizzato il tenore in fosforo e in proteina grezza nonché determinato il tenore in energia conformemente al calcolo di cui all'ordinanza sugli alimenti per animali. ALP trasmette i risultati (designazione dell'alimento, numero dell'alimento, energia, fosforo e proteina grezza) direttamente al servizio cantonale di controllo del cantone in cui è ubicato il mulino per alimenti per animali o a un servizio di controllo incaricato.

Il servizio di controllo può far effettuare presso l'azienda detentrica di animali, attenendosi alle disposizioni dell'ordinanza sugli alimenti per animali, analisi per campionatura degli alimenti per animali onde stabilirne il tenore in fosforo e in proteina grezza nonché determinarne il tenore in energia conformemente al calcolo di cui all'ordinanza sugli alimenti per animali. I costi sono a carico dei fornitori di alimenti.

**Tolleranza** Se in un campione (ALP o servizio di controllo) il valore risultante dalle analisi per il fosforo o la proteina grezza supera di oltre il 7 per cento il valore dichiarato, il fornitore di alimenti deve far analizzare altri campioni di questo tipo di alimento fintanto che il valore medio dei risultati delle analisi rientri nella fascia di tolleranza del 7 per cento. Questi risultati vanno trasmessi al servizio cantonale di controllo. Se tale valore non è raggiunto, occorre adeguare la dichiarazione del tipo di alimento in questione e per il periodo di controllo in corso nelle rispettive aziende detentriche di animali vanno applicati i valori corretti.

## 5 Organizzazione di controllo

**Servizio di controllo** Ogni Cantone designa un servizio di controllo competente per gli alimenti NPR o delega i rispettivi compiti a servizi od organizzazioni esistenti. L'aspetto finanziario è disciplinato a livello cantonale.

**Scadenze** Le scadenze per la notifica dell'impiego di alimenti NPR e per l'inoltro della documentazione richiesta per i tenori medi degli alimenti nonché per il bilancio import/export sono stabilite dal servizio cantonale di controllo.

**Altre disposizioni** Il servizio cantonale di controllo è autorizzato a trasmettere i dati rilevanti per il calcolo di Suisse-Bilanz delle aziende detentriche di animali che impiegano alimenti NPR o delle aziende di ingrasso di pollame che calcolano un bilancio import/export alle organizzazioni preposte al controllo della prova che le esigenze ecologiche sono rispettate.

## Abbreviazioni

ALP	Stazione di ricerca Agroscope Liebefeld-Posieux
UFAG	Ufficio federale dell'agricoltura
CCM	Tritello di spiga di mais
Q	Quintale
SF	Sostanza fresca
G	Grammo
DBC	Dati di base per la concimazione in campicoltura e foraggicoltura, 2009
PV	Peso vivo (netto, peso computabile)
MJ	Megajoule
MMEDS	Megajoule energia digeribile suino
PSI	Posta per suino da ingrasso
$N_{\text{tot in stock}}$	Azoto totale in stock (dedotte le inevitabili perdite in stalla e durante lo stoccaggio giusta i DBC 09)
$N_{\text{tot}}$	Azoto totale
P	Fosforo
$P_2O_5$	Pentossido di fosforo (detto comunemente: fosfato)
PG	Proteina grezza
Preparatore a domicilio	Azienda che produce alimenti commerciabili per animali utilizzando componenti proprie e acquistate
PM	Peso alla macellazione (netto, peso computabile)
SS	Sostanza secca
EDS	Energia digeribile suino
PSA	Posta per suino da allevamento

## Colophon

Editore	Ufficio federale dell'agricoltura, Mattenhofstr. 5, 3003 Berna AGRIDEA, Eschikon 28, 8315 Lindau AGRIDEA, Avenue des Jordils 1, 1001 Losanna
Distribuzione	AGRIDEA
Autori	Georges Chassot, UFAM; Victor Kessler, Maya Santschi, UFAG; Henri Moser, FR; Thomas Schildknecht, SG; Michel Amaudruz, Irene Weyermann, AGRIDEA; Franz Stadelmann, LU; Othmar Villiger, Provimi-Kliba
Traduzione	Servizio di traduzione italiano, UFAG
Impaginazione	I. Weyermann, AGRIDEA
Stampa	AGRIDEA Weisungen Zusatzmodule 6 und 7_Suisse-Bilanz_IT_v1.7_02.doc © AGRIDEA, UFAG, versione 1.7, luglio 2014

**Tab. 1: Valori minimi concernenti l'apporto di sostanze nutritive applicabili nella correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti e nel bilancio import/export**

Categoria di animali	Unità	Definizione dell' unità	Valori minimi correzione lineare Apporto kg /unità			Valori minimi per il bilancio import/export Apporto kg /unità		
			N <sub>tot</sub>	N <sub>tot in stock</sub>	P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>	N <sub>tot</sub>	N <sub>tot in stock</sub>	P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>
Suini da ingrasso/rimonte	Posta	240 kg crescita/anno Le aziende combinate tengono conto dell'inventario e delle proprie rimonte	10.6	8.5	3.3	8.5	6.8	2.7
Suini da ingrasso/rimonte	Capo	80 kg crescita	3.52	2.82	1.10	2.83	2.27	0.90
Suini da allevamento incl. Suinetti fino a 25kg PV	Posta	Ø dell'effettivo iniziale e di quello finale tenendo conto di eventuali fluttuazioni annuali	30.9	24.7	13.2	30.0	24.0	12.0
Verri	Posta	Ø dell'effettivo iniziale e di quello finale tenendo conto di eventuali fluttuazioni annuali	16.1	12.8	6.8	15.6	12.5	6.1
Scorfe in asciutta	Posta	Acquisto medio 365 q + uscita 365 q*) diviso per 3,1 cicli • Aumento di peso**) 50 kg o pesatura	17.8	14.3	7.1	17.4	13.9	6.3
Scorfe in asciutta	Capo	Acquisto medio 365 q + uscita 365 q*) diviso per 3,1 cicli Aumento di peso**) 50 kg o pesatura	5.75	4.60	2.30	5.60	4.48	2.02
scorfe riproduttrici in lattazione	Posta	Acquisto medio 365 q + uscita 365 q*) diviso per 8,2 cicli • Effettivo medio ≤ valore medio massimo delle scorfe nel porcile • Perdita di peso**) 50 kg o pesatura	37.5	30.0	16.8	36.5	29.2	15.4
Scorfe riproduttrici in lattazione	Capo	Acquisto medio 365 q + uscita 365 q*) • Altre indicazioni analogamente all'unità "posta"	4.57	3.66	2.05	4.45	3.56	1.88
Suinetti svezzati, di ca. 9 fino a 25kg PV	Posta	Ø 176 kg crescita/anno (ca. 11 cicli) La RLPS con allevamento di suinetti tiene conto dell'inventario	4.0	3.2	1.9	3.8	3.1	1.7
Suinetti svezzati, di ca. 9 fino a 25kg PV	Capo	16 kg crescita/capo	0.36	0.29	0.17	0.35	0.28	0.16
Galline ovaiole	100 posti	Ø galline ovaiole detenute	73.6	51.5	34.2			
Galline ovaiole (cassone per escrementi, allevamento al suolo)	100 posti	Ø galline ovaiole detenute	73.6	36.8	34.2			
Pollastrelle	100 posti	Ø pollastrelle detenute (2,25 cicli)				23.3	14.0	12.8
Pollastrelle	100 capi					10.33	6.20	5.67
Polli da ingrasso	100 posti					31.5	18.9	10.4
Polli da ingrasso	100 capi					4.38	2.63	1.44
Tacchini da ingrasso	100 posti	Ø tacchini da ingrasso detenuti (2,8 cicli)				119.0	71.4	59.5
Tacchini da ingrasso	100 capi					42.50	25.50	21.25
Coniglie madri	Capo	incl. animali giovani fino a 35 giorni				1.8	1.5	1.1
Conigli – animali giovani	100 posti	da circa 35 giorni				55.3	47.0	33.7

I valori minimi concernenti suini e galline ovaiole applicabili nella correzione lineare e/o nel bilancio import/export sono stati stabiliti in base ai valori minimi in funzione della riduzione standard (tab. 2). I valori minimi per gli altri tipi di pollame e conigli sono stati stabiliti in percentuale dell'apporto standard.

\*) I valori si riferiscono a un anno di 365 giorni e sono indicati nel programma Impex sul foglio "Impex" alla voce "Bilancio degli animali"

\*\*) Definisce l'aumento o la perdita di peso tra l'entrata e l'uscita dell'animale

Tab. 2: Valori di base per il calcolo dell'apporto di N e P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> in funzione dei tenori degli alimenti

Categoria di animali	Unita	Tenore di base in energia	Tenori in PG standard = base	Apporto di N standard	Alimenti NPR Tenore in PG per il valore minimo	Valore minimo per l'apporto di N in funzione della correzione lineare	Formula di riduzione di N	Tenore in P standard = base	Apporto di P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> Standard	Alimenti NPR Tenore in P per il valore	Valore minimo di P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> Apporto in funzione della correzione lineare	Formula di riduzione di P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>
		MJ	g PG / kg	kg N <sub>tot in stock/</sub> anno	g PG/kg	kg N <sub>tot in stock/</sub> anno	% riduzione per g in meno di PG nell'alimento	g P/kg	kg P <sub>2</sub> O <sub>5/</sub> anno	g P/kg	kg P <sub>2</sub> O <sub>5/</sub> anno	% riduzione per g in meno di P nell'alimento
Suini da ingrasso	Posta	13.5	170	10.4	144	8.5	0.72%	6.0	6.0	4.0	3.3	22.5%
Suini da ingrasso	Capo	13.5	170	3.47	144	2.83	0.72%	6.0	2.00	4.0	1.10	22.5%
Suini da allevamento, incl. Suinetti*)	Posta	12.9	160	28.0	145	24.7	0.78%	6.5	19.0	4.8	13.2	18.0%
Verri	Posta	12.5	153	14.4	138	12.8	0.72%	6.5	10	4.7	6.8	18.0%
Scorfe in asciutta	Posta	11.9	145	16.0	130	14.3	0.72%	6.5	11.0	4.5	7.1	18.0%
Scorfe in asciutta	Capo	11.9	145	5.16	130	4.61	0.72%	6.5	3.55	4.5	2.29	18.0%
Scrofe in lattazione	Posta	13.5	165	33.6	150	30.0	0.72%	6.5	23.0	5.0	16.8	18.0%
Scorfe in lattazione	Capo	13.5	165	4.10	150	3.66	0.72%	6.5	2.80	5.0	2.05	18.0%
Suinetti svezzati	Posta	13.5	175	3.7	160	3.2	0.90%	6.5	2.6	5.0	1.9	18.0%
Suinetti svezzati	Capo	13.5	175	0.33	160	0.29	0.90%	6.5	0.24	5.0	0.17	18.0%
Galline ovaiole (nastro per escrementi)	100 poste	11.6	170	56.0	160	51.5	0.80%	5.7	45.0	4.5	34.2	20.0%
Galline ovaiole (allevamento al suolo, cassone per escrementi)	100 poste	11.6	170	40.0	160	36.8	0.80%	5.7	45.0	4.5	34.2	20.0%

In caso di discrepanze tra il tenore in energia dell'alimento e il tenore in energia di base, il tenore in PG e in P dell'alimento è convertito in tenore in energia di base. Per il calcolo si procede come segue:

**Per la PG:** tenore in PG convertito = tenore in PG dell'alimento : tenore in energia dell'alimento x tenore in energia di base

**Per il P:** tenore in P convertito = tenore in P dell'alimento : tenore in energia dell'alimento x tenore in energia di base

#### Esempio di calcolo per i suini da ingrasso (1 posta)

Correzione dell'apporto di N<sub>tot in stock</sub>

Correzione dell'apporto di P

Tenore dell'alimento per suini da ingrasso: 14 MJ EDS, 160 g PG

Tenore dell'alimento per suini da ingrasso: 14 MJ EDS, 6 g P

Tenore in PG convertito:

160 : 14 x 13.5 = **154.3 g**

Tenore in PG convertito:

6 : 14 x 13.5 = **5.79 g**

Riduzione dell'apporto di N<sub>tot in stock</sub>

(170 – 154.3) x 0.72 % = **11.30 %**

Riduzione dell'apporto di N<sub>tot in stock</sub>

(6 – 5.79) x 22.5% = **4.76 %**

**Apporto di N<sub>tot in stock</sub> corretto**

10.4 x (100 – 11.30 %) = **9.22 kg** per posta e anno

**Apporto di P corretto**

6 x (100 – 4.76 %) = **5.71 kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>** per posta e anno

\*) Ripartizione **alimenti per suini da allevamento:** quota alimenti scrofe riproduttrici in lattazione 40 %, quota alimenti scrofe in asciutta 60 %. **Ripartizione posta suini allevamento:** quota alimenti suini da allevamento 67 %, quota alimenti suinetti 33 %. **Verri:** valori suini da allevamento





## Convenzione concernente l'impiego di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive

Fornitore di alimenti: ..... Azienda detentrica di animali n. ....  
.....  
.....

Preparatore a domicilio:  sì  no  
Valorizzatore di sottoprodotti giusta l'art. 25 dell'ordinanza sulla protezione delle acque:  sì  no

### 1. Impiego di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive

Tra il succitato fornitore di alimenti e il detentore di animali è concordata la seguente variante di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive: (contrassegnare l'apposita casella):

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> <b>Correzione lineare</b> in base al tenore degli alimenti per <b>suini</b>           | <input type="checkbox"/> <b>Bilancio import/export</b> per <b>pollastrelle</b>                                 |
| <input type="checkbox"/> <b>Bilancio import/export</b> per <b>suini</b>  | <input type="checkbox"/> <b>Bilancio import/export</b> per <b>tacchini da ingrasso</b>                         |
| <input type="checkbox"/> <b>Correzione lineare</b> in base al tenore degli alimenti per <b>galline ovaiole</b> | <input type="checkbox"/> <b>Bilancio import/export</b> per <b>conigli</b><br>(coniglie madri, animali giovani) |

### 2. Obblighi dell'azienda detentrica di animali

L'azienda detentrica di animali sottostà all'onere di prova in merito agli alimenti impiegati e agli animali interessati. Conferma di conoscere e di attenersi alle esigenze minime relative all'impiego di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive (istruzioni dell'UFAG sui moduli complementari 6 e 7 concernenti Suisse-Bilanz e guida del servizio cantonale di controllo). Se acquista alimenti da altri fornitori, conclude ulteriori convenzioni con questi ultimi. Se il detentore di animali auspica che il calcolo di un bilancio import/export venga effettuato dal fornitore di alimenti, si dichiara disposto ad approntare la necessaria documentazione.

### 3. Obblighi del fornitore di alimenti per animali

Il fornitore di alimenti sottostà all'onere di prova in merito alla quantità e al tenore degli alimenti forniti. Conferma di conoscere e di attenersi alle esigenze minime relative all'impiego di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive (istruzioni dell'UFAG sui moduli complementari 6 e 7 concernenti Suisse-Bilanz e guida del servizio cantonale di controllo).

### 4. Durata della convenzione

La presente convenzione entra in vigore a decorrere dalla data della firma. È valida fino alla disdetta da parte del detentore di animali o del fornitore di alimenti. In caso di cambio di gestore la convenzione è considerata risolta.

Il servizio di controllo va informato per iscritto in merito alla risoluzione della convenzione.

### 5. Esigenze minime

Le esigenze minime relative all'impiego di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive (istruzioni dell'UFAG sui moduli complementari 6 e 7 concernenti Suisse-Bilanz e guida del servizio cantonale di controllo) sono parte integrante della presente convenzione.

### 6. Il foro competente è il Comune di domicilio del detentore di animali.

### 7. Ulteriori disposizioni

.....  
.....

#### Fornitore di alimenti:

Firma: .....

Data, luogo: .....

#### Azienda detentrica di animali:

Data, luogo: .....

Firma: .....

#### Approvazione del servizio di controllo:

Data, luogo: .....

Firma: .....

## Convenzione concernente il bilancio import/export nell'ingrasso di pollame

Fornitore di alimenti: ..... Azienda detentrica di animali n. ....  
.....  
.....  
.....  
Preparatore a domicilio:  sì  no

### 1. Obblighi dell'azienda detentrica di animali

L'azienda detentrica di animali sottostà all'onere di prova in merito agli alimenti impiegati e agli animali interessati. Conferma di conoscere e di attenersi alle esigenze minime relative all'impiego di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive (istruzioni dell'UFAG sui moduli complementari 6 e 7 concernenti Suisse-Bilanz e guida del servizio cantonale di controllo). Se acquista alimenti da altri fornitori, conclude ulteriori convenzioni con questi ultimi. Se il detentore di animali auspica che il calcolo di un bilancio import/export venga effettuato dal fornitore di alimenti, si dichiara disposto ad approntare la necessaria documentazione.

### 2. Obblighi del fornitore di alimenti per animali

Il fornitore di alimenti sottostà all'onere di prova in merito alla quantità e al tenore degli alimenti forniti. Conferma di conoscere e di attenersi alle esigenze minime relative all'impiego di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive (istruzioni dell'UFAG sui moduli complementari 6 e 7 concernenti Suisse-Bilanz e guida del servizio cantonale di controllo).

### 3. Durata della convenzione

La presente convenzione entra in vigore a decorrere dalla data della firma. È valida fino alla disdetta da parte del detentore di animali o del fornitore di alimenti. In caso di cambio di gestore la convenzione è considerata risolta. Il servizio di controllo va informato per iscritto in merito alla risoluzione della convenzione.

### 4. Esigenze minime

Le esigenze minime relative all'impiego di alimenti a tenore ridotto di sostanze nutritive e l'impiego in aziende di ingrasso di pollame (istruzioni dell'UFAG sui moduli complementari 6 e 7 concernenti Suisse-Bilanz e guida del servizio cantonale di controllo) sono parte integrante della presente convenzione.

### 5. Il foro competente è il Comune di domicilio del detentore di animali.

### 6. Ulteriori disposizioni

.....  
.....

#### Fornitore di alimenti:

Firma: .....

Data, luogo: .....

#### Azienda detentrica di animali:

Data, luogo: .....

Firma: .....

#### Approvazione del servizio di controllo:

Data, luogo: .....

Firma: .....

Allegato 2: Moduli di registrazione per la correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti

Inventario iniziale/finale  
Alimenti per animali

N. d'azienda: .....

Calcolato da: .....

Cognome, nome: .....

Ditta: .....

Indirizzo: .....

Data inizio: .....

NPA, luogo: .....

Data fine: .....

Numero medio di animali in azienda

	Poste	Capi
Suini da ingrasso / rimonte		
Suini da allevamento, suinetti incl.		
Verri		
Suinetti svezzati		

	Poste	Capi
Scrofe in asciutta		
Scrofe allattanti		
Galline ovaiole (100 capi)		

Inventario degli alimenti per animali Alimenti composti per animali	Tenori in kg di alimento				Inizio Quantità in kg di ali- mento	Fine
	SS in %	MJ EDS	g PG	g P		
Inventario degli alimenti per animali Altri alimenti per animali	Tenori in kg di SS				Inizio	Fine
	SS in %	MJ EDS	g PG	g P		
Siero	6.0	14.6	129	7.3		
CCM	61	15.7	95	3.3		
Foraggio grezzo					Quantità in kg di SS	
Mais piante intere	100	10.7	75	1.9		
Erba dei pascoli (erba, insilato,...)	100	7.6	155	3.5		

Il capoazienda conferma la completezza delle indicazioni sulla presente scheda.

Servizio cantonale di controllo, data: .....

Firma: .....

Capoazienda, data: .....

Firma: .....

**Allegato 2: Moduli di registrazione per la correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti**

**Apporto di alimenti: alimenti composti per animali**

N. d'azienda: .....

Cognome, nome:.....

Fornitore di alimenti		Fornitore di alimenti		Fornitore di alimenti		Fornitore di alimenti	
Designazione dell'alimento		Designazione dell'alimento		Designazione dell'alimento		Designazione dell'alimento	
SS in %		SS in %		SS in %		SS in %	
per kg di alimento		per kg di alimento		per kg di alimento		per kg di alimento	
MJ EDS		MJ EDS		MJ EDS		MJ EDS	
g PG		g PG		g PG		g PG	
g P		g P		g P		g P	
Data		Data		Data		Data	
	kg di alimento		kg di alimento		kg di alimento		kg di alimento
Apporto totale		Apporto totale		Apporto totale		Apporto totale	

Devono essere riportati tutti gli alimenti impiegati.

Servizio cantonale di controllo, data:.....

Firma: .....

Capoazienda, data:.....

Firma: .....

**Allegato 2: Moduli di registrazione per la correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti**

**Apporto di alimenti: diversi prodotti**

N. d'azienda: .....

Cognome, nome:.....

Designazione dell'alimento		Designazione dell'alimento		Designazione dell'alimento		Designazione dell'alimento	
SS in %		SS in %		SS in %		SS in %	
Per kg SS		Per kg SS		Per kg SS		Per kg SS	
MJ EDS		MJ EDS		MJ EDS		MJ EDS	
g PG		g PG		g PG		g PG	
g P		g P		g P		g P	
Data	kg SF	Data	kg SF	Data	kg SF	Data	kg SF
In kg SF		In kg SF		In kg SF		In kg SF	
In kg SS		In kg SS		In kg SS		In kg SS	

Devono essere riportati tutti gli alimenti impiegati.  
 Servizio cantonale di controllo, data:..... Firma: .....  
 Capozzienda, data:..... Firma: .....

**Allegato 2: Moduli di registrazione per la correzione lineare in funzione dei tenori degli alimenti**

**Apporto di alimenti: siero, CCM, foraggio grezzo**

N. d'azienda: .....

Cognome, nome:.....

Siero		CCM		Mais piante intere		Erba dei pascoli (erba, insilato,...)	
SS in %		SS in %		SS in %		SS in %	
Per kg SS		Per kg SS		Per kg SS		Per kg SS	
MJ EDS	14.6	MJ EDS	15.7	MJ EDS	10.7	MJ EDS	7.6
g PG	129	g PG	95	g PG	75	g PG	155
g P	7.3	g P	3.3	g P	1.9	g P	3.5
Data	kg SF	Data	kg SF	Data	kg SF	Data	kg SF
In kg SF		In kg SF		In kg SF		In kg SF	
In kg SS		In kg SS		In kg SS		In kg SS	

Devono essere riportati tutti gli alimenti impiegati.

Servizio cantonale di controllo, data:.....

Firma: .....

Capoazienda, data:.....

Firma: .....

Allegato 3: Moduli di registrazione per il bilancio import/export

**Inventario iniziale/finale  
Animali e alimenti per animali**

N. d'azienda:..... **Calcolato da:** .....

Cognome, nome:..... **Ditta:** .....

Indirizzo:..... **Data inizio:** .....

NPA, luogo:..... **Data fine:** .....

Inventario degli animali	Inizio del periodo			Fine del periodo		
	Numero	Peso PV/animale	Peso PV	Numero	Peso PV/animale	Peso PV
Totale inventario degli animali						

Inventario degli alimenti per animali Alimenti composti per animali	Tenori in kg di alimento				Inizio	Fine
	SS in %	MJ EDS	g PG	g P	Quantità in kg di alimento	

Inventario degli alimenti per animali Altri alimenti per animali	Tenori in kg di SS				Inizio	Fine
	SS in %	MJ EDS	g PG	g P	Quantità in kg di SF	
Siero	6.0	14.6	129	7.3		
CCM	61	15.7	95	3.3		
Foraggio grezzo					Quantità in kg di SS	
Mais piante intere	100	10.7	75	1.9		
Erba dei pascoli (erba, insilato,...)	100	7.6	155	3.5		

Il capoazienda conferma la completezza delle indicazioni sulla presente scheda

Servizio cantonale di controllo, data: ..... Firma: .....

Capoazienda, data:..... Firma: .....

N. d'azienda: .....

Cognome, nome:.....

Apporto Animali fino a 60 kg PV			Apporto Animali di oltre 60 kg PV		
Data	Capo	kg PV totale	Data	Capo	kg PV totale
Apporto totale			Apporto totale		

Servizio cantonale di controllo, data: .....

Firma:.....

Capoazienda, data:.....

Firma: .....



**Allegato 3: Moduli di registrazione per il bilancio import/export**

**Uscita di animali**

N. d'azienda: ..... Cognome, nome:.....

Con indicazione delle vendite di animali, dell'autoapprovvigionamento e delle partenze

Sottrazione Animali fino a 60 kg PV			Sottrazione Animali di oltre 60 kg PV			
Data	Capo	kg PV totale	Data	Capo	kg PV totale*	kg PM totale*
Totale sottra- zione			Totale sottra- zione			

\*= a seconda del tipo di conteggio, inserire vendita di suini kg PM o kg PV

Servizio cantonale di controllo, data: ..... Firma: .....

Capoazienda, data:..... Firma: .....

**Allegato 3: Moduli di registrazione per il bilancio import/export**

**Apporto di alimenti: alimenti composti per animali**

N. d'azienda: ..... Cognome, nome:.....

Fornitore di alimenti		Fornitore di alimenti		Fornitore di alimenti		Fornitore di alimenti	
Designazione dell'alimento		Designazione dell'alimento		Designazione dell'alimento		Designazione dell'alimento	
SS in %		SS in %		SS in %		SS in %	
per kg di alimento		per kg di alimento		per kg di alimento		per kg di alimento	
MJ EDS		MJ EDS		MJ EDS		MJ EDS	
g PG		g PG		g PG		g PG	
g P		g P		g P		g P	
Data	kg di alimento	Data	kg di alimento	Data	kg di alimento	Data	kg di alimento
Apporto totale		Apporto totale		Apporto totale		Apporto totale	

Devono essere riportati tutti gli alimenti impiegati.  
 Servizio cantonale di controllo, data: ..... Firma:.....  
 Capozzienda, data: ..... Firma:.....

N. d'azienda: ..... Cognome, nome:.....

Designazione dell'ali- mento		Designazione dell'ali- mento		Designazione dell'ali- mento		Designazione dell'ali- mento	
SS in %		SS in %		SS in %		SS in %	
Per kg SS		Per kg SS		Per kg SS		Per kg SS	
MJ EDS		MJ EDS		MJ EDS		MJ EDS	
g PG		g PG		g PG		g PG	
g P		g P		g P		g P	
Data	kg SF	Data	kg SF	Data	kg SF	Data	kg SF
In kg SF		In kg SF		In kg SF		In kg SF	
In kg SS		In kg SS		In kg SS		In kg SS	

Devono essere riportati tutti gli alimenti impiegati.  
 Servizio cantonale di controllo, data:..... Firma: .....  
 Capozzienda, data: ..... Firma: .....

**Allegato 3: Moduli di registrazione per il bilancio import/export**

**Apporto di alimenti: siero, CCM, foraggio grezzo**

N. d'azienda: .....

Cognome, nome:.....

Siero		CCM		Mais piante intere		Erba dei pascoli (erba, insilato,...)	
SS in %		SS in %		SS in %		SS in %	
Per kg SS		Per kg SS		Per kg SS		Per kg SS	
MJ EDS	14.6	MJ EDS	15.7	MJ EDS	10.7	MJ EDS	7.6
g PG	129	g PG	95	g PG	75	g PG	155
g P	7.3	g P	3.3	g P	1.9	g P	3.5
Data	kg SF	Data	kg SF	Data	kg SF	Data	kg SF
In kg SF		In kg SF		In kg SF		In kg SF	
In kg SS		In kg SS		In kg SS		In kg SS	

Devono essere riportati tutti gli alimenti impiegati.

Servizio cantonale di controllo, data:.....

Firma:.....

Capoazienda, data:.....

Firma:.....